

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 93 — 661

1^{er} MARS 1993. — Arrêté royal instituant le Commissariat Général belge près l'Exposition internationale de Taejon (Corée du Sud) en 1993

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 février 1931 portant approbation de la Convention concernant les Expositions internationales signées à Paris le 22 novembre 1928;

Vu les décisions du Conseil des Ministres en date du 11 juin et 25 septembre 1992 d'organiser une participation officielle de la Belgique à l'Exposition internationale de Taejon en 1993;

Vu l'enregistrement de l'exposition précitée de Taejon par le Bureau international des Expositions en date du 12 décembre 1990;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances en date du 26 janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Commissaire Général du Gouvernement belge près l'Exposition internationale de Taejon (Corée du Sud) en 1993 a pour mission de réaliser, sous l'autorité de Notre Ministre des Affaires économiques, la conception, la préparation, l'organisation et la liquidation de la participation belge à cette manifestation. Il est notamment chargé :

- 1^o de recruter les exposants belges et de définir les conditions d'admission de ceux-ci;
- 2^o de régler l'attribution et la répartition des emplacements de la section belge;
- 3^o d'approuver tous les plans et faire procéder à la réception de tous les travaux édités dans l'enceinte de la section belge;

4^o de prendre toutes mesures en vue d'assurer le maintien de l'ordre et la sécurité des personnes et des biens à l'intérieur de la section belge.

Art. 2. Le Commissaire Général dispose, dans le cadre des crédits mis à sa disposition, de tous les pouvoirs nécessaires à l'accomplissement de sa mission. Il peut notamment à cet effet :

- 1^o stipuler et s'engager; prendre à bail, sous-louer et gérer tous biens immeubles; acquérir, aliéner, échanger ou louer tous biens meubles; transiger ou compromettre sur tous achats rentrant dans le cadre de ses attributions;
- 2^o traiter, autoriser ou ratifier toutes conventions ou marchés en rapport avec ses attributions, telles qu'elles sont définies par le présent arrêté;
- 3^o édicter les règlements de la section belge.

Art. 3. 1^o Dans le cadre des crédits mis à sa disposition, le Commissaire Général peut faire exécuter tous les travaux de construction ou de décoration, arrêter des plans et devis, avec le concours de tous experts désignés par lui;

2^o Il peut également, moyennant l'approbation de Notre Ministre des Affaires économiques :

- a) recruter et révoquer tous collaborateurs du Commissariat Général;
- b) fixer les attributions de tous les membres du Commissariat Général;
- c) fixer les traitements, indemnités, honoraires et frais de représentation de tous ses collaborateurs et de son personnel.

Art. 4. Dans l'exercice de ses fonctions le Commissaire Général représente seul le Gouvernement belge auprès des autorités coréennes chargées de la réalisation de l'Exposition de Taejon en 1993.

Art. 5. Le Commissaire Général peut, sous sa responsabilité et dans les limites qu'il détermine, déléguer une partie des pouvoirs qui lui sont conférés, ainsi que la signature de certains pièces et correspondances.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N: 93 — 661

1 MAART 1993. — Koninklijk besluit tot oprichting van het Belgisch Commissariaat-Generaal bij de Internationale Tentoonstelling van Taejon (Zuid-Korea) in 1993

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 februari 1931 houdende goedkeuring van de Conventie inzake de Internationale Tentoonstellingen, ondertekend te Parijs op 22 november 1928;

Gelet op de beslissingen van de Ministerraad d.d. 11 juni en 25 september 1992 een officiële Belgische deelneming te organiseren bij de Internationale Tentoonstelling van Taejon in 1993;

Gelet op de inschrijving van voornoemde tentoonstelling van Taejon door het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen d.d. 12 december 1990;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën d.d. 26 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Commissaris-Generaal van de Belgische Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Taejon (Zuid-Korea) in 1993 heeft als opdracht, onder het gezag van Onze Minister van Economische Zaken, het ontwerp, de voorbereiding, de organisatie en de liquidatie van de officiële Belgische deelneming aan deze manifestatie te verwezenlijken. Hij is namelijk gelast :

- 1^o de Belgische exposanten te recruter en er de deelnemingsvoorwaarden van te bepalen;
- 2^o de toekenning en de verdeling der plaatsruimten van de Belgische sectie te regelen;
- 3^o alle plannen goed te keuren. Hem moeten alle werken binnen de omheining van de Belgische sectie voor goedkeuring worden onderworpen;
- 4^o alle maatregelen te nemen met het oog op het handhaven van de orde en de veiligheid van personen en goederen binnen de Belgische sectie.

Art. 2. De Commissaris-Generaal beschikt, binnen het kader van de kredieten die te zijner beschikking worden gesteld, over alle bevoegdheden welke nodig zijn voor het volbrengen van zijn opdracht. Met dat doel mag hij namelijk :

- 1^o zich verbinden en bedingen; alle onroerende goederen huren, onderhuren en beheren; alle roerende goederen kopen, vervreemden, ruilen of huren; onderhandelen over of schikkingen treffen voor alle aankopen binnen het kader van zijn bevoegdheden;
- 2^o alle overeenkomsten in verband met zijn bevoegdheden zoals zij in onderhavig besluit worden bepaald sluiten, er toe machtigen of bekrachtigen;
- 3^o de reglementen van de Belgische sectie uitvaardigen.

Art. 3. 1^o Binnen het kader van de kredieten die te zijner beschikking worden gesteld, mag de Commissaris-Generaal alle bouw- en versieringswerken doen uitvoeren, plannen en bestekken opmaken, met samenwerking van alle deskundigen door hem aangeduid;

2^o Hij mag ook, mits goedkeuring van Onze Minister van Economische Zaken :

- a) alle medewerkers van het Commissariaat-Generaal aanwerven en ontslaan;
- b) de bevoegdheden van alle leden van het Commissariaat-Generaal bepalen;
- c) de wedden, vergoedingen, erelonen en representatiekosten van al zijn medewerkers en van zijn personeel bepalen.

Art. 4. In de uitoefening van zijn ambtsverrichtingen, vertegenwoordigt alleen de Commissaris-Generaal de Belgische Regering bij de Koreaanse autoriteiten gelast met de realisatie van de Tentoonstelling van Taejon in 1993.

Art. 5. De Commissaris-Generaal mag, onder zijn verantwoordelijkheid en binnen de grenzen door hem bepaald, een deel der hem toegekende bevoegdheden overgedragen alsmede de ondertekening van zekere stukken en briefwisseling.

Art. 6. Le Commissaire Général soumet à l'approbation de Notre Ministre des Affaires économiques le plan financier destiné à permettre la participation belge à l'exposition.

Ce plan contiendra le projet de budget du Commissariat.

Les dépenses prévues dans ce budget doivent toujours être en équilibre par rapport aux subsides accordés par l'Etat et les recettes propres du Commissariat.

Art. 7. Le Commissaire Général dispose des crédits mis à sa disposition par Notre Ministre des Affaires économiques dans le cadre des autorisations et crédits prévus à cette fin dans le budget de son département. Ces crédits sont limités à 25 millions de francs.

Le Commissaire Général dispose également de tous les fonds provenant de tiers.

Le budget du Commissariat comporte en dépenses tous les frais nécessaires à son fonctionnement et en recettes, outre les avances provisionnelles mises à sa disposition par Notre Ministre des Affaires économiques toutes les recettes provenant de versements de tiers ainsi que toutes les recettes généralement quelconques réalisées dans l'exercice de la mission du Commissariat.

Le Commissaire Général ne peut conclure des engagements qu'à concurrence des montants provenant d'une part de l'Etat et d'autre part des droits acquis pour les recettes propres.

Art. 8. Le Commissaire Général gère le budget avec le concours du Trésorier Général nommé par Notre Ministre des Affaires économiques; il engage et approuve les dépenses dans le cadre des moyens prévus.

Au-delà de F 2 000 000 la dépense devra être approuvée par Notre Ministre des Affaires économiques.

La loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et les arrêtés pris en exécution de celle-ci s'appliquent aux opérations effectuées par le Commissariat Général.

Art. 9. Le Commissaire Général vérifie les comptes justificatifs rendus par le Trésorier Général et les munit de son visa après avoir éventuellement formulé les remarques que ces comptes appellent. Ces comptes sont alors approuvés par Notre Ministre des Affaires économiques à l'intervention de Notre Ministre des Finances.

L'Inspection des Finances accréditée auprès du Département des Affaires économiques peut exercer un contrôle sur les comptes du Commissariat Général.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires économiques pourra attribuer au Commissaire Général et au Trésorier Général des montants forfaitaires pour frais de réception et de représentation. Ces montants sont à imputer au budget du Commissariat.

Art. 11. Le statut du personnel et des collaborateurs du Commissaire Général est régi par les règles du droit privé ou par celles propres aux agents des services publics appelés, notamment par voie de détachement et de mise à la disposition, à fournir des prestations dans le cadre de la réalisation de l'exposition.

Art. 12. Notre Ministre des Affaires économiques fixera la date à laquelle prendra fin la mission du Commissaire Général.

Art. 13. Le Commissaire Général veillera à ce que, à l'issue de sa mission, les dossiers, documents et pièces de comptabilité ainsi que les collections, catalogues et règlements soient versés dans les archives du Ministère des Affaires économiques.

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 15. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er mars 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Art. 6. De Commissaris-Generaal legt aan Onze Minister van Economische Zaken het financieel plan voor, dat er op gericht is de Belgische deelneming aan de tentoonstelling mogelijk te maken.

Dit plan zal het ontwerp der begroting van het Commissariaat bevatten.

De in deze begroting voorziene uitgaven moeten steeds in evenwicht zijn met de door de Staat toegezegde subsidies en de eigen ontvangsten van het Commissariaat.

Art. 7. De Commissaris-Generaal beschikt over de kredieten hem door Onze Minister van Economische Zaken ter beschikking gesteld in het kader van de machtigingen en kredieten te dien einde voorzien in de begroting van zijn departement. Deze kredieten blijven beperkt tot 25 miljoen frank.

De Commissaris-Generaal beschikt eveneens over alle van derden ontvangen fondsen.

De begroting van het Commissariaat behelst als uitgaven alle voor zijn werking nodige kosten en als ontvangsten, buiten de hem door Onze Minister van Economische Zaken ter beschikking gestelde ramingsvoorschotten, alle ontvangsten voortvloeiende uit stortingen van derden evenals alle ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat.

De Commissaris-Generaal kan slechts verbintenissen aangaan tot beloop van de som van enerzijds de door de Staat toegezegde subsidies en anderzijds de verworven rechten voor de eigen ontvangsten.

Art. 8. De Commissaris-Generaal beheert de begroting met de medewerking van een Algemeen Penningmeester benoemd door Onze Minister van Economische Zaken; hij legt de uitgaven vast en keurt ze goed, binnen het kader van de voorziene middelen.

Boven de F 2 000 000 zal de uitgave door Onze Minister van Economische Zaken moeten goedgekeurd worden.

De wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de in uitvoering van deze wet genomen besluiten zijn van toepassing op de verrichtingen van het Commissariaat-Generaal.

Art. 9. De Commissaris-Generaal ziet de hem door de Algemeen Penningmeester voorgelegde verantwoordingsrekeningen na en bekleedt ze met zijn visum, na gebeurlijk de opmerkingen te hebben naar voren gebracht, waartoe bedoelde rekeningen aanleiding geven. Bewuste rekeningen worden dan door Onze Minister van Economische Zaken goedgekeurd, die ze aan het Rekenhof, door bemiddeling van Onze Minister van Financiën, overmaakt.

De Inspectie van Financiën geaccrediteerd bij het Departement van Economische Zaken kan nazicht uitoefenen op de rekeningen van het Commissariaat-Generaal.

Art. 10. Onze Minister van Economische Zaken zal de Commissaris-Generaal en de Algemeen Penningmeester forfaitaire bedragen kunnen toekennen voor receptie- en representatiekosten. Deze bedragen zijn aan te rekenen op de begroting van het Commissariaat.

Art. 11. Het statuut van het personeel en van de medewerkers van de Commissaris-Generaal wordt beheerd door de regelen van het privaat recht of door deze eigen aan de ambtenaren in openbare dienst die, inzonderheid via de detachering en het ter beschikking stellen, geroepen worden tot het uitvoeren van prestaties binnen het kader der verwezenlijking van de tentoonstelling.

Art. 12. Onze Minister van Economische Zaken zal de datum bepalen waarop de opdracht van de Commissaris-Generaal zal geëindigd zijn.

Art. 13. De Commissaris-Generaal zorgt er voor dat, bij de beëindiging van zijn opdracht, de bundels, documenten en alle stukken der boekhouding alsmede verzamelingen van catalogen en reglementen in het archief van het Ministerie van Economische Zaken zullen overgebracht worden.

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 15. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET